

MRC DES COLLINES-DE-L'OUTAOUAIS

**AVIS PUBLIC**

- entrée en vigueur -

**PUBLIC NOTICE**

- entry into force -

**AVIS PUBLIC** est par la présente donné que le conseil de la Municipalité de Chelsea a, à sa session tenue le 4 mai 2021, adopté le règlement suivant :

**RÈGLEMENT NUMÉRO 1188-21  
MODIFIANT CERTAINES DISPOSITIONS DU  
RÈGLEMENT NUMÉRO 1141-19  
REMPLAÇANT LE RÈGLEMENT NUMÉRO  
1050-18 RELATIF AU PROGRAMME DE  
VIDANGE DES FOSSES SEPTIQUES ET DES  
FOSSES DE RÉTENTION DES RÉSIDENCES  
ISOLÉES SUR LE TERRITOIRE DE LA  
MUNICIPALITÉ DE CHELSEA –  
DISPOSITIONS RELATIVES AUX  
IMMEUBLES VISÉS ET À L'ACCESSIBILITÉ  
DE LA FOSSE**

**AVIS PUBLIC** est également donné que ce Règlement peut être consulté à l'Hôtel-de-Ville, située au 100, chemin Old Chelsea, Chelsea, Québec, durant les heures d'ouverture des bureaux.

**DONNÉ À CHELSEA (QC) ce 12<sup>e</sup> jour du mois de mai 2021.**

**PUBLIC NOTICE** is hereby given that the Council of the Municipality of Chelsea, at a sitting held Mai 4<sup>th</sup>, 2020, has adopted the following By-Law:

**BY-LAW NUMBER 1188-21  
AMENDING CERTAIN PROVISIONS OF BY-  
LAW NUMBER 1141-19 REPLACING BY-LAW  
NUMBER 1050-18 RELATING TO THE  
SEPTIC TANKS AND RETENTION TANKS  
EMPTYING PROGRAMME FOR ISOLATED  
RESIDENCES ON THE TERRITORY OF THE  
MUNICIPALITY OF CHELSEA - PROVISIONS  
RELATING TO THE BUILDINGS  
CONCERNED AND THE ACCESSIBILITY OF  
THE TANK**

**PUBLIC NOTICE** is also given that this By-Law can be consulted at the Town Hall, located at 100 Old Chelsea Road, Chelsea, Chelsea, Quebec, during normal business hours.

**GIVEN AT CHELSEA (QC) on this 12<sup>th</sup> day of May 2021.**



Me John-David McFaul

Directeur général / secrétaire-trésorier ~ Director General / Secretary-Treasurer

**CERTIFICAT DE PUBLICATION**

Je, soussigné, John-David McFaul, directeur général / secrétaire-trésorier de la Municipalité de Chelsea, certifie par la présente, sous mon serment d'office que j'ai publié un avis public concernant le Règlement numéro 1188-21 intitulé, « Règlement modifiant certaines dispositions du règlement numéro 1141-19 remplaçant le règlement numéro 1050-18 relatif au programme de vidange des fosses septiques et des fosses de rétention des résidences isolées sur le territoire de la municipalité de Chelsea – Dispositions relatives aux immeubles visés et à l'accessibilité de la fosse », en ligne et affiché une copie aux endroits désignées par la Municipalité.

**EN FOI DE QUOI je donne ce certificat le 12<sup>e</sup> jour du mois de mai 2021.**

**CERTIFICATE OF PUBLICATION**

I, undersigned, John-David McFaul, Director General / Secretary-Treasurer of the Municipality of Chelsea, hereby certify, under oath of office, that I have published a public notice concerning the By-Law Number 1188-21, entitled, "By-law amending certain provisions of by-law number 1141-19 replacing by-law number 1050-18 relating to the septic tanks and retention tanks emptying programme for isolated residences on the territory of the municipality of Chelsea - Provisions relating to the buildings concerned and the accessibility of the tank", online and posted a copy at each of the locations designated by the Municipality.

**IN WITNESS THEREOF, I issue this certificate on this 12<sup>th</sup> day of May 2021.**



Me John-David McFaul

Directeur général / secrétaire-trésorier ~ Director General / Secretary-Treasurer